

MANUALE D'USO	IT
INSTRUCTIONS	GB
MODE D'EMPLOI	FR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	NL
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	GR
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	CZ
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL
BRUKSANVISNING	SV
BRUGERVEJLEDNING	DK
إرشادات الاستعمال	AR

MACCHINA PER CAFFÈ E CAPPUCCINO
 COFFEE AND CAPPUCCINO MAKER
 MACHINE À CAFÉ ET À CAPPUCCINO
 KAFFEE-/CAPPUCCINO-VOLLAUTOMAT
 KOFFIE- EN CAPPUCCINOAPPARAAT
 CAFETERA PARA CAFÉ Y CAPUCHINO
 MÁQUINA DE CAFÉ E CAPPUCCINO
 ΜΗΧΑΝΗ ΚΑΦΕ ΚΑΙ CAPPUCCINO
 КОФЕМАШИНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И КАПУЧЧИНО
 PŘÍSTROJ NA PŘÍPRAVU KÁVY A KAPUČÍNA
 EKSPRES DO KAWY I KAWY CAPPUCCINO
 KAFFEMASKIN FÖR ESPRESSO OCH CAPPUCCINO
 KAFFE- OG CAPPUCCINOMASKINE

ماكينة إعداد القهوة

INNEHÅLL

INLEDNING.....	7
Symboler som används i denna bruksanvisning.....	7
Bokstäver inom parentes.....	7
Problem och reparation.....	7
SÄKERHET	7
Väsentliga säkerhetsföreskrifter	7
Avsedd användning.....	8
Bruksanvisning	8
BESKRIVNING AV APPARATEN	8
Beskrivning av apparaten	8
Beskrivning av mjölkkanan och tillbehören	8
Beskrivning av kontrollpanelen.....	8
FÖRBEREDANDE HANDLINGAR	8
Kontroll av leveransen.....	8
Installation av apparaten	9
Apparatens anslutning till el	9
AUTOMATISK BELYSNING PÅ KOPPSTÅLLET.....	9
INBYGGD INSTALLATION	10
FÖRSTA GÅNGEN APPARATEN SÄTTS PÅ	12
SÄTTA PÅ OCH VÄRMA UPP APPARATEN	12
HUR DU GÖR KAFFE (MED HELA KAFFEBÖNOR)	12
VAL AV MÄNGD KAFFE I KOPPEN	13
JUSTERING AV KAFFEKVARNEN.....	14
HUR DU GÖR KAFFE MED FÄRDIGMALET KAFFE (ISTÅLLET FÖR KAFFEBÖNOR)	14
FUNKTIONEN HETVATTEN.....	14
ÄNDRA MÄNGDEN HETVATTEN.....	15
HUR DU GÖR CAPPUCCINO (SKUMMAD MJÖLK OCH KAFFE).....	15
TILLREDNING AV SKUMMAD MJÖLK (UTAN KAFFE)....	15
ÄNDRA MÄNGDEN MJÖLK OCH KAFFE FÖR TILLREDNING AV CAPPUCCINO	16
RENGÖRING OCH SKÖTSEL	16
Rengöring av apparaten.....	16
Rengöring av sumpbehållaren	16
Rengöring av droppskålen	16
Rengöring av vattentanken.....	16
Rengöring av kafferörets munstycken.....	16
Rengöring av tratten för påfyllning av färdigmalet kaffe	17
Rengöring av apparatens inre	17
Rengöring av bryggruppen	17
Rengöring av mjölkkanan	17

ÄNDRA OCH STÄLLA IN MENYNS PARAMETRAR	18
Ställa klockan.....	18
Ställa in tid för automatisk start.....	18
Avkalkning	18
Ändra kaffetemperatur	19
Ändra pålagets varaktighet.....	19
Inställning av vattnets hårdhet	19
Återställning till fabriksinställningarna (reset)	20
Skäljning.....	20
ÄNDRA SPRÅK	20
STÄNGA AV APPARATEN	20
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	20
KASSERING	20
MEDDELANDEN SOM VISAS PÅ DISPLAYEN.....	21
PROBLEMLÖSNING	22
RECEPT	23

INLEDNING

Tack för att du valt denna automatiska espresso- och cappuccinomaskin. Vi önskar dig mycket nöje med din nya apparat. Härmed ber vi dig att ägna några minuter till att läsa igenom denna bruksanvisning. På så sätt kan du undvika att hamna i riskfulla situationer och att skada apparaten.

Symboler som används i denna bruksanvisning

Alla viktiga föreskrifter åtföljs av nedan angivna symboler. Sådana föreskrifter ska obligatoriskt följas. Försummelse i att följa dessa föreskrifter kan leda till elstötar, allvarliga personskador, brännskador, brand eller skador på apparaten.



Fara!

Försummelse av dessa föreskrifter kan leda till eller är orsaken till elstöt med risk för död.



Varning!

Försummelse av dessa föreskrifter kan leda till eller är orsaken till skador på personer eller på apparaten.



Risk för brännskada!

Försummelse av dessa föreskrifter kan leda till eller är orsaken till brännskador.



Observera!

Denna symbol framhäver riktlinjer och information som är viktiga för användaren.

Bokstäver inom parentes

Bokstäverna inom parentes refererar till bildtexten i Beskrivning av apparaten (sid. 3).

Problem och reparation

Vid problem eller fel ska du först försöka att åtgärda problemet genom att följa instruktionerna i paragraferna "Meddelanden som visas på displayen" och "Problemlösning".

Om inget lyckas avhjälpa felet eller vid behov av ytterligare hjälp, ber vi dig att kontakta vår kundservice genom att ringa till det nummer som anges i häftet "Kundservice".

Om ditt land inte finns bland de som listas i häftet kan du ringa till numret som anges i garantibeviset.

Vid eventuellt behov av reparation ska du uteslutande vända dig till vår tekniska service. Du finner adresserna i garantibeviset som bifogas med apparaten.

SÄKERHET

Väsentliga säkerhetsföreskrifter

Enheten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående säker användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Rengöring och underhåll som åligger användaren får inte utföras av barn utan övervakning.

För rengöring, sänk aldrig ned maskinen i vatten.

Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i: köksutrustade utrymmen för affärspersonal, kontorspersonal eller andra arbetsområden, anläggningar för gårdsturism, hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar, utbyrningsrum.

Vid trasig elkontakt eller sladd får de endast bytas ut av vår tekniska service, för att undvika onödiga risker.

ENDAST FÖR EUROPEISKA MARKNADER:

Denna enhet kan användas av barn från 8 år och upp om under övervakning eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och om de förstår farorna i samband med användningen. Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte utföras av barn om de inte är över 8 år

och arbetar under uppsikt. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

Enheten kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de medföljande farorna.

Barn får inte leka med apparaten.

Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den lämnas utan tillsyn och innan du monterar, demonterar, eller rengör den.



Ytorna som försetts med denna symbol blir varma under användning (symbolen förekommer endast på några modeller).



Varning! Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.



Fara! Eftersom apparaten fungerar med elektrisk ström utsluts inte möjligheten att den kan förorsaka elstötar. Således ska följande säkerhetsanvisningar följas:

- Vidrör inte apparaten med våta händer.
- Vidrör inte elkontakten med våta händer.
- Kontrollera att det alltid finns fri åtkomst till eluttaget som apparaten är ansluten till så att elkontakten kan tas ut om behov uppstår.
- För att ta ut sladden från eluttaget ska du ta tag i kontakten. Dra aldrig direkt i sladden eftersom den kan skadas.
- För att frångkoppla apparaten helt, ska du sätta huvudbrytaren (A19) som sitter på apparatens baksida i läget 0.
- Försök inte att reparera apparaten vid fel på den. Stäng istället av apparaten genom att frångöra huvudbrytaren (A19), ta ut kontakten från eluttaget och kontakta vårt tekniska service.



Varning! Allt förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren) ska förvaras oåtkomligt för barn.



Risk för brännskada! Denna apparat producerar hett vatten och det kan således bildas ånga när apparaten är på. Var försiktig så att du inte får vattenstänk eller het ånga på dig. Vidrör inte apparatens heta ytor när du använder den. Använd handtagen eller handgreppen.



Varning! Kläng inte på kaffemaskinen när den är i utdraget läge från möbelen.

Föremål som innehåller antändbar eller frätande vätska/material får inte ställas ovanpå apparaten. Lägg de tillbehör som behövs för att brygga kaffet (till exempel kaffemåttet) i tillbehörsfacket. Föremål som är så stora att de kan hindra apparatens rörelser och ostadiga föremål får inte ställas ovanpå apparaten.



Varning! Tillred inga drycker och använd inte hetvatten- eller ångfunktionen när apparaten är utdragen från möbelen. Vänta tills apparaten är helt avstängd innan du tar ut den. Försummelse i att iakttä denna föreskrift kan skada apparaten!

Avsedd användning

Denna apparat har tillverkats för att göra kaffe och för att värma drycker. All annan användning ska betraktas som felaktig. Denna apparat är inte lämplig att användas i kommersiellt syfte. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att apparaten använts på fel sätt. Denna apparat kan installeras ovanpå en inbyggnadsugn om ugnen är försedd med en kylfläkt på baksidan (ugn med maximal effekt 3KW).

Bruksanvisning

Läs noga igenom dessa instruktioner innan apparaten tas i bruk.

- Bruksanvisningen ska förvaras på säker plats. Om apparaten överläts till tredje man ska bruksanvisningen överlämnas tillsammans med den.
- Försummelse i att iakttä instruktionerna kan orsaka skador på personer eller på apparaten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att instruktionerna försumrats.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Beskrivning av apparaten

(sid. 3 - A)

- A1. Koppställ
- A2. Servicelucka
- A3. Kaffeledare
- A4. Behållare för kaffesump
- A5. Bryggrupp
- A6. Belysning
- A7. Kontrollpanel

- A8. Munstycke för hetvatten och ånga
- A9. Vattentank
- A10. Kafferör (med ställbart höjdläge)
- A11. Droppskål
- A12. Lock till bönbehållaren
- A13. Bönbehållare
- A14. Justeringsratt för att ställa in kaffekvarnens malningsgrad
- A15. Lucka till tratt för färdigmalte kaffe
- A16. Plats för kaffemått
- A17. Fyllningstratt för färdigmalte kaffe
- A18. Nätkabel
- A19. Huvudströmbrytare PÅ/AV
- A20. Förvaringsutrymme
- A21. Anslutningsdon IEC

Beskrivning av mjölkkanan och tillbehören










(sid. 3 - B)

- B1. Visare för mjölkskumning
- B2. Mjölkkanans handtag
- B3. CLEAN-knapp
- B4. Mjölkkupsug
- B5. Rör för skummad mjölk
- B6. Mjölkskummare
- B7. Hetvattenrör
- B8. Kaffemått

Beskrivning av kontrollpanelen

(sid. 3 - C)

Vissa av kontrollpanelens knappar har dubbel funktion. Funktion nummer två beskrivs i förekommande fall inom parentes.

- C1. Display: Hjälper användaren under användning av apparaten
- C2. Menyknapp för att aktivera eller avaktivera programmeringsläget för menyens parametrar.
- C3. Knapp  För att välja färdigmalte kaffe.
(Följande gäller i menyläge: "NEXT"-knapp, används för att visa nästa parameter i meny).
- C4. Knapp  sköljning: Utför en kort sköljning för att värma upp brygggruppen.
(Följande gäller i menyläge: "CHANGE"-knapp, används för att ändra menyens parametrar).
- C5. Knapp  för att få hett vatten.
(Följande gäller i menyläge: "OK"-knapp, används för att bekräfta menyens parametrar).
- C6. Reglage : För att sätta på och stänga av apparaten.
- C7. Knapp  för att välja smak på kaffet.
- C8. Knapp  för att göra en eller två koppar kort kaffe.
- C9. Knapp  för att göra en eller två koppar normalt kaffe.
- C10. Knapp  för att göra en eller två koppar långt kaffe.
- C11. Reglage : För att göra en cappuccino eller skummad

mjölk.

FÖRBEDANDE HANDLINGAR

Kontroll av leveransen

Efter att emballaget tagits bort ska du kontrollera att det inte finns några skador på innehållet och att inga tillbehör saknas.

Använd inte apparaten om den har tydliga skador.

Vänd dig till teknisk service.

Installation av apparaten



Varning! Vid installation av apparaten ska följande säkerhetsföreskrifter observeras noga:

- Installationen ska utföras av en behörig tekniker i enlighet med rådande lagstiftning (se par. "INSTALLATION").
- Allt förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren) ska förvaras oåtkomligt för barn eftersom de kan vara mycket farliga.
- Installera inte apparaten i en omgivning där det finns risk för att temperaturen sjunker till noll grader eller lägre (apparaten kan ta skada om vattnet fryser till is).
- Vi råder kunden till att så snart som möjligt ställa in vattnets hårdhet genom att följa anvisningarna i paragrafen "Inställning av vattnets hårdhet".

Apparatens anslutning till el



Fara! Kontrollera att spänningen på elnätet överensstämmer med vad som anges på märkskylten.

Apparaten får endast anslutas till ett yrkesmässigt installerat eluttag med en minimal kapacitet på 10A och med jordanslutning. Om apparatens kontakt inte passar ihop med eluttaget ska du låta en behörig person byta ut kontakten mot en som passar. I enlighet med säkerhetsdirektiven ska du under installationen använda en allpolig brytare med ett minimiavstånd mellan kontaktarna på 3 mm. Använd inte grenuttag eller förlängningsladdar. För att lära dig att handskas med apparaten på rätt sätt ska du noggrant följa de detaljerade instruktioner som anges i nedanstående paragrafer första gången du använder apparaten.



Varning! Elnätet ska vara försett med nätförskiljare i enlighet med användarlandets installationsföreskrifter.

AUTOMATISK BELYSNING PÅ KOPPSTÄLLET

När apparaten sätts på tänds automatiskt lamporna (A6) som belyser kafferöret och koppstället. Lamporna förblir tända tills apparaten stängs av. Vid utmatning av kaffe, ånga eller hett vat-

ten sätts kylfläkten på. När funktionen har avslutats kommer apparaten att bibehålla kylfläkten på för att förhindra bildandet av kondens på köksmöbelns insida. Fläkten stängs av automatiskt efter några minuter.

i Observera! Apparaten slutför denna funktion även i de fall apparaten stängs av genom att man vrider reglaget (C6) åt höger eller åt vänster.

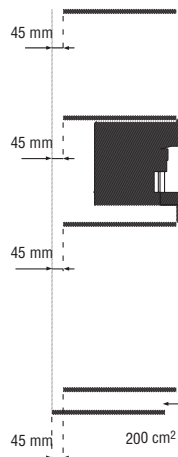
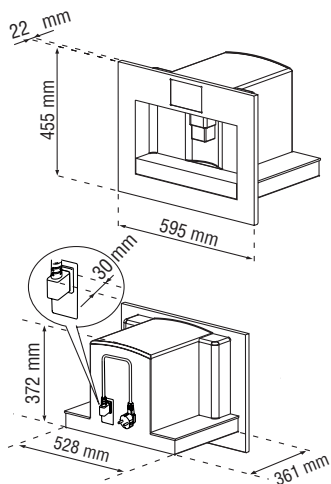
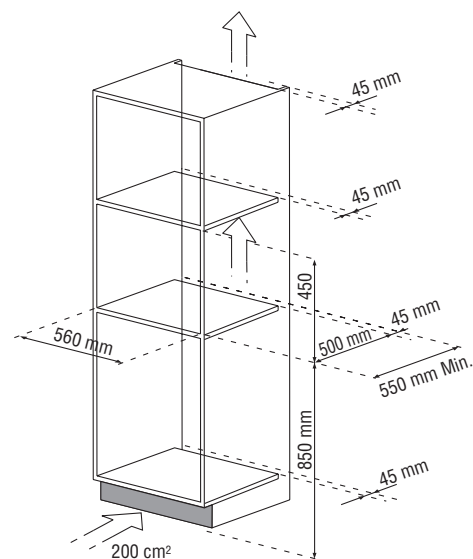
! Varning! Titta inte rakt mot lamporna eller genom ett optiskt förstöringsinstrument.

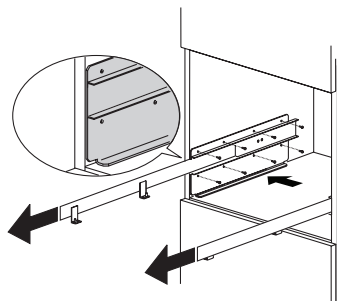
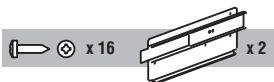
INBYGGD INSTALLATION

Kontrollera det minimala utrymmesbehovet för korrekt installation av apparaten. Kaffemaskinen installeras i ett högskåp, vilket ska vara väl förankrat mot väggen med vanliga fästbyglar.

Varning:

- Viktigt: Alla ingrepp som rör installation eller skötsel ska utföras med apparaten fränkopplad från elnätet.
- Samtliga köksmöbler som kommer i direktkontakt med apparaten ska vara värmebeständiga (min. 65°C).
- För att garantera korrekt ventilering, ska man lämna en öppning på möbelns baksida (se måtten på bilden).

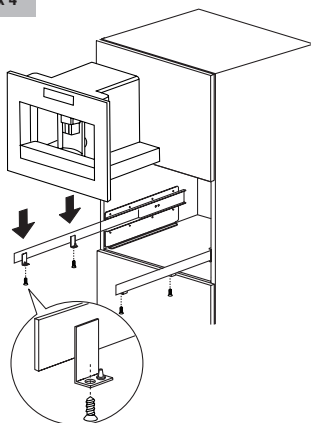




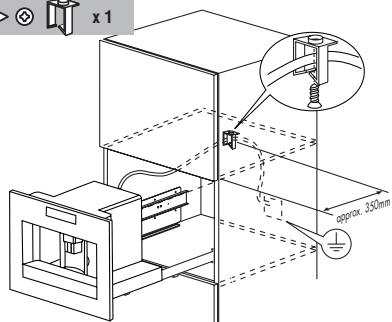
Placera skenorna på möbelns sidoytor, på det sätt som visas på bilden.

Fäst skenorna med de avsedda skruvarna och dra sedan ut dem fullständigt.

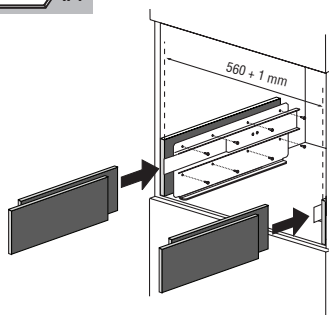
Om kaffemaskinen installeras ovanpå en "Varmhållningslåda" (max 500 W) kan man använda dess ovansida som referens för att positionera skenorna. Då kommer inte stödhyllan att finnas.



Ställ apparaten på skenorna och försäkra dig om att tapparna är ordentligt isatta innan du fäster apparaten med de medföljande skruvarna.




Fäst nätkabeln med den avsedda klämman för att undvika att kabeln fastnar när kaffemaskinen dras ut och in från köksmöbeln. Nätkabeln ska vara tillräckligt lång för att tillåta att apparaten dras ut från skåpet för att fylla på bönbehållaren. Lagen kräver att apparaten är ansluten till jord. Anslutningen till el ska utföras av en kvalificerad tekniker enligt tillverkarens anvisningar och i enlighet med nationell lagstiftning. Eluttaget ska vara åtkomligt.




Om apparatens planhet behöver justeras ska du använda de medföljande avståndsdonen och placera dem under eller på sidan om stödet.


FÖRSTA GÅNGEN APPARATEN SÄTTS PÅ

- Apparaten har provkörts i fabriken med riktigt kaffe. Det är således normalt om det finns spår av kaffe i kvarnen. Vi garanterar under alla omständigheter att denna apparat är ny.
 - Vi råder kunden till att så snart som möjligt ställa in vattnets hårdhet genom att följa anvisningarna i paragrafen "Inställning av vattnets hårdhet".
1. Anslut apparaten till elnätet och tryck på huvudströmbrytaren PÅ/AV (A19).
Först ska önskat språk ställas in:
 2. För att ställa in svenska ska du vänta tills displayen visar meddelandet: "TRYCK PÅ OK FÖR ATT INSTALLERA SVENSKA". Medan meddelandet visas ska du trycka på OK-knappen (C5) (fig. 1) i minst 3 sekunder tills meddelandet "SVENSKA INSTALLERAT" visas. Om du råkar välja fel språk kan du ställa in önskat språk genom att följa anvisningarna i kap. "Ändra språk".
Följ därefter de anvisningar som föreslås av apparaten:
 3. Efter 5 sekunder visas meddelandet "FYLL PÅ VATTEN": För att fylla på vattentanken ska du ta ut den (fig. 2), skölja den och fylla på med friskt vatten. Gå inte över MAX-strecket. Sätt tillbaka tanken genom att trycka in den helt in.
 4. Ställ därefter en kopp under hetvattenröret (fig. 3). Om hetvattenröret inte sitter i kommer displayen att visa meddelandet "SÄTT I UTMATNINGSRÖR FÖR VATTEN". Haka då fast röret på det sätt som visas i figur 4. Displayen visar då meddelandet: "HETT VATTEN TRYCK PÅ OK".
Tryck på OK-knappen (C5) (fig. 1). Efter några sekunder rinner lite vatten ut från röret. (Vattnet slutar automatiskt att rinna ut).
 5. På displayen visas då meddelandet: "AVSTÄNGNING PÅGÅR... VAR GOD VÄNTA" och kaffemaskinen stängs av.
 6. Dra ut kaffemaskinen genom att greppa tag i de avsedda handtagen och dra den utåt (fig. 5). Öppna locket och fyll på bönbehållaren, stäng locket och tryck därefter in kaffemaskinen i köksmöbeln igen.

 **Varning!** För att undvika funktionsstörningar på apparaten ska du inte lägga in färdigmalet kaffe, frystorkat kaffe, karamelliserade kaffebönor eller annat som kan förstöra apparaten.


Därefter är apparaten klar för normal användning.

 **Observera!** I början behöver kaffemaskinen göra 4-5 koppar espresso och 4-5 koppar cappuccino innan resultatet blir tillfredsställande.

 **Observera!** När man sätter på apparaten med huvudbrytaren PÅ/AV (A19) kommer funktionen SJÄLVDIAGNOS att starta automatiskt och därefter stängs apparaten av. Vrid på reglaget Ⓢ (C6) åt höger eller åt vänster för att starta apparaten igen.

SÄTTA PÅ OCH VÄRMA UPP APPARATEN

Varje gång som apparaten sätts på utför den automatiskt en föruppvärmning och sköljning. Dessa två skeden kan inte avbrytas. Först när dessa två skeden har slutförts är apparaten redo för användning.

 **Risk för brännskada!** Under sköljningskedet kommer det att rinna ut lite varmt vatten från kafferörets munstycken. Akta så att du inte får vattenstänk på dig.

Vrid reglaget Ⓢ (C6) åt höger eller åt vänster (fig. 6) för att sätta på apparaten: Meddelandet "UPPÄRMNING PÅGÅR... VAR GOD VÄNTA" visas på displayen.

När uppvärmningskedet har avslutats, visas ett annat meddelande på displayen: "SKÖLJNING PÅGÅR". På så sätt värms inte enbart värmetanken upp, utan apparaten låter det varma vattnet rinna genom ledningarna inuti apparaten så att även de värms upp.


Apparaten har uppnått drifttemperatur när meddelandet "REDO NORMAL SMAK" visas på displayen.

HUR DU GÖR KAFFE (MED HELA KAFFEBÖNOR)

1. Apparaten är fabriksinställd för att göra kaffe med normal smak. Det går att få kaffe med extra mild, mild, stark eller extra stark smak. Tryck på knappen ☉ (C7) (fig. 7) för att välja önskad smak. Displayen visar vald kaffesmak.
2. Ställ en kopp under kafferöret om du bett om en kopp kaffe (fig. 8) eller två koppar om du bett om två koppar kaffe (fig. 9). För att erhålla den bästa creman ska du sänka kafferöret (fig. 10) så att det kommer så nära kopparna som möjligt.
3. Tryck på knappen ☹ (C8) om du önskar en liten kopp kort kaffe (fig. 11), på knappen ☹ (C9) för en normal kopp kaffe eller på knappen ☹ (C10) för en stor kopp långt kaffe.

Om du däremot vill göra två koppar kaffe ska du trycka på knappen två gånger (inom 2 sekunder).

Följ beskrivningen i nästa kapitel om du önskar ändra på den mängd kaffe som apparaten automatiskt fyller koppen med. Därefter börjar apparaten att mala kaffebönorna och kaffet rinner ned i koppen. När förinställd mängd kaffe har erhållits slutar apparaten automatiskt att mata ut kaffe och den använda sumpkakan hamnar i sumpbehållaren).

4. Efter några sekunder visar displayen återigen meddelandet som talar om att apparaten är redo för användning och att man kan begära en ny kopp kaffe.
5. Vrid reglaget  (C6) åt höger eller åt vänster för att stänga av apparaten:
(Innan den stängs av sköls apparaten automatiskt. Lite varmt vatten rinner ut från rören och samlas upp i den underliggande droppskålen. Akta så att du inte bränner dig).


ANMÄRKNING 1: Om kaffet endast droppar ut eller om det inte kommer ut något kaffe alls, är det nödvändigt att du vrider malningsgradens justeringsratt (fig. 12) ett steg medsols (se kap. "Justering av kaffekvarnen"). Vrid endast ett steg i taget tills önskad effekt uppnås.

ANMÄRKNING 2: Om kaffet rinner ut för fort och du inte är nöjd med creman, ska du vrida malningsgradens justeringsratt (fig. 12) ett steg motsols (se kap. "Justering av kaffekvarnen").




Var noga med att inte vrida justeringsratten för mycket, eftersom det kan medföra att kaffet bara droppar ut vid tillredning av två koppar kaffe.




ANMÄRKNING 3: Råd att följa för att få ett varmare kaffe:

- Om du vill göra en kopp kort kaffe (mindre än 60 cc) när apparaten just satts på, kan du använda sköljningens varma vatten för att värma upp koppen.

Om det däremot har gått 2/3 minuter sedan apparaten gjorde den senaste koppen kaffe och du vill göra en kopp till, är det nödvändigt att värma upp bryggruppen genom att trycka på knappen  (C4) (fig. 13). Låt sedan vattnet rinna ned i den underliggande droppskålen eller använd vattnet för att fylla (och sedan tömma) koppen som ska användas till kaffet så att koppen blir varm.

- Använd inte koppar av tjock keramik eftersom de absorberar värmen, med undantag om kopparna föruppvärms.
- Använd koppar som föruppvärmts genom att skölja dem med varmt vatten.

ANMÄRKNING 5: Om du vill ha mer kaffe i koppen efter att det har slutat att rinna ut, behöver du bara trycka in kaffeknappen  (C8),  (C9) eller  (C10) som valdes för att göra kaffet.

NOTA 5: Appena terminata l'erogazione, se si vuole aumentare la quantità di caffè nella tazza, è sufficiente tenere premuto il tasto  (C8),  (C9) eller  (C10) som valdes för att göra kaffet och hålla knappen intryckt tills du erhåller önskad mängd (detta förfarande ska utföras inom 3 sekunder efter det att kaffet har slutat att rinna ut).

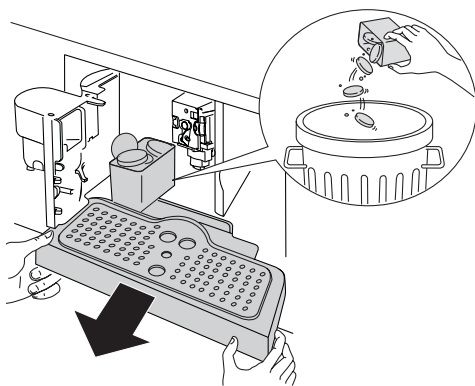
ANMÄRKNING 6: När displayen visar meddelandet: "FYLL TANKEN" är det nödvändigt att fylla på vattentanken för att apparaten ska kunna göra kaffe.

(Vanligtvis är vattnet inte helt slut i tanken när detta meddelande visas).

ANMÄRKNING 7: När apparaten har gjort 14 koppar kaffe (eller 7 dubbla koppar) visas meddelandet: "TÖM BEHÅLLAREN

FÖR KAFFESUMP" för att informera användaren om att sumpbehållaren är full och att den måste tömmas och rengöras. Om behållaren inte rengörs kommer meddelandet att kvarstå på displayen och det går inte att göra kaffe. Apparaten signalerar att behållaren behöver tömmas även om den inte är full när det har gått 72 timmar från den första utförda kaffebrygningen (för att tidtagningen av 72 timmar ska utföras korrekt förutsätts att apparaten inte stängs av med huvudströmbrytaren i läget 0).

För att rengöra sumpbehållaren ska du öppna serviceluckan på framsidan genom att dra i det avsedda handtaget (fig. 14), ta ut droppskålen (fig. 15), tömma den och rengöra den.



Vid rengöring ska droppskålen alltid tas ut helt och hållet för att undvika att den faller ned när man tar ut sumpbehållaren.

Töm och rengör sumpbehållaren noggrant och var noga med att få bort samtliga rester som kan ha lagt sig på dess botten.



Varning! Varje gång som du tar ut droppskålen är det OBLIGATORISKT att tömma sumpbehållaren, även i de fall den nästan är tom. Om man inte gör det kan det hända att sumpbehållaren fylls mer än vad som är meningen när apparaten fortsätter att brygga kaffe och att apparaten täpps igen.

ANMÄRKNING 8: Ta inte ut vattentanken medan apparaten matar ut kaffe. Om du skulle råka ta ut vattentanken kan apparaten inte brygga kaffet och visar då meddelandet: "FÖR FINMALET STÄLL IN MALNING" och sätt i utmatningsrör för vatten och tryck på OK" För att starta om apparaten ska man sätta in vattenröret (fig. 4), om det inte redan sitter i, trycka på knappen OK (C5) och låta vatten rinna ut från röret några sekunder.

VAL AV MÄNGD KAFFE I KOPPEN

Apparaten är fabriksinställd för att automatiskt mata ut följande typer av kaffe:

- Kort kaffe, om man trycker på knappen ☕ (C8);
- Normalt kaffe, om man trycker på knappen ☕ (C9);
- Långt kaffe, om man trycker på knappen ☕ (C10).

Gör på följande sätt om du vill ändra på dessa mängder:

- Tryck in knappen ☕ (C8) (eller ☕ (C9) eller ☕ (C10)) som man vill ändra mängden på och håll knappen intryckt i minst 3 sekunder tills displayen visar meddelandet "PROGRAMMERA MÄNGD" och det börjar rinna ut kaffe från apparaten. Släpp därefter knappen.
- När önskad mängd kaffe har fyllt koppen ska du trycka en gång till på samma knapp som tidigare för att lagra den nya mängden i minnet.

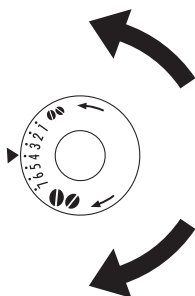
Efter detta skede har apparaten programmerats om enligt den nya inställningen och på displayen visas meddelandet "REDO".

JUSTERING AV KAFFEKVARNEN

Kaffekvarnen behöver inte justeras under den första användningsperioden eftersom den förinställts i fabriken för att kaffet ska rinna ut på korrekt sätt. Om du anser att kaffet rinner ut för fort eller för långsamt (droppvis) efter att apparaten bryggt de första kopparna, är det nödvändigt att justera malningsgraden med hjälp av justeringsratten (fig. 12).

Genom att vrida den ett steg medsols (ett nummer) rinner kaffet ut fortare (istället för att droppa ut). Genom att vrida den ett steg motsols rinner kaffet ut långsammare och får därmed en bättre crema.

Du kommer inte att märka justeringens verkan förrän apparaten har gjort minst två koppar kaffe. Du får endast vrida på justeringsratten medan kaffekvarnen maler.



För att espressokaffet ska rinna ut långsammare och därmed få en bättre crema, ska du vrida ratten ett steg motsols (=mer finmalet kaffe).

För att espressokaffet ska rinna ut fortare (så att det rinner istället för att droppa), ska du vrida ratten ett steg medsols (=mer grovmalet kaffe).

(Apparaten har provkörts i fabriken med riktigt kaffe. Det är således normalt om det finns spår av kaffe i kvarnen. Vi garanterar under alla omständigheter att denna kaffemaskin är ny).

HUR DU GÖR KAFFE MED FÄRDIGMALET KAFFE (ISTÄLLET FÖR KAFFEBÖNOR)

- Tryck på knappen ☕ (C3) (fig. 16) för att välja funktionen för färdigmalet kaffe (på detta sätt utesluts kaffekvarnens funktion). Displayen visar meddelandet "REDO FÄRDIGMALET".
- Ta ut apparaten till utdraget läge. Använd de avsedda handtagen.
- Öppna det lilla locket i mitten och håll ett kaffemått förmalet kaffepulver i tratten (fig. 17). Skjut sedan in apparaten i skåpet igen och följ beskrivningen i kapitlet "Hur du gör kaffe (med hela kaffeböner)".
- OBS: Man kan endast göra en kopp kaffe åt gången genom att trycka en enda gång på knappen ☕ (C8) eller ☕ (C9) eller ☕ (C10).
- Om du vill återgå till att göra kaffe med hela kaffeböner efter att apparaten har använt färdigmalet kaffe, är det nödvändigt att avaktivera funktionen för färdigmalet kaffe genom att trycka på knappen ☕ (C7). Kaffekvarnens funktion aktiveras då på nytt.

ANMÄRKNING 1: Tillsätt inte färdigmalet kaffepulvret när apparaten är avstängd, eftersom det då kan spridas inuti den.

ANMÄRKNING 2: Fyll inte på med mer än ett kaffemått åt gången eftersom apparaten då inte kommer att göra kaffet och kaffepulvret hamnar inuti apparaten och smutsar ned den eller så kommer kaffet att droppa ut.

ANMÄRKNING 3: Använd endast det kaffemått som medföljer kaffemaskinen för att dosera mängden malet kaffe att tillsätta.

ANMÄRKNING 4: Endast färdigmalet kaffe för espressokaffe får hållas ned i tratten. Fyll inte på med hela kaffeböner, frystorkat kaffe, karamelliserade kaffeböner eller annat som kan förstöra apparaten.

ANMÄRKNING 5: Om tratten täpps igen efter att du fyllt på med mer än ett mått färdigmalet kaffe, ska du använda en kniv för att få ned kaffet (fig. 18).

Tag sedan ut bryggruppen för att rengöra den och apparaten enligt beskrivningen i kap. "Rengöring av bryggruppen".

FUNKTIONEN HETVATTEN



- Kontrollera först att apparaten är redo för användning.
 - Kontrollera att vattenröret är ordentligt fasthakat på munstycket (fig. 4).
 - Ställ en skål under vattenröret (fig. 3).
 - Tryck på knappen ☕ (C5) (fig. 1).
- Apparaten visar meddelandet "HetT vatten" och varmt vatten rinner ut från vattenröret och fyller den underliggande skålen. (Vi rekommenderar att inte använda hetvattenfunktionen i mer än 2 minuter i följd).
- Tryck på knappen ☕ (C5) för att avbryta hetvattnet. Ap-

paraten avbryter utmatningen automatiskt när den förinställda mängden hett vatten har uppnåtts.


ÄNDRA MÄNGDEN HETVATTEN

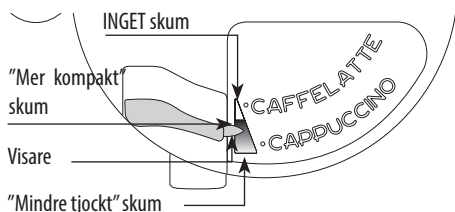
Kaffemaskinen är fabriksinställd för att automatiskt mata ut cirka 200 ml hetvatten.

Gör på följande sätt om du vill ändra på denna mängd:

- Haka fast vattenröret (fig. 4).
- Ställ en skål under vattenröret (fig. 3).
- Håll knappen  (C5) intryckt i minst 2 sekunder tills apparaten visar meddelandet "HETT VATTEN PROGRAMMERA MÄNGD". Släpp sedan knappen. Varmt vatten rinner ut från röret.
- När det heta vattnet i koppen har uppnått önskad mängd ska du trycka en gång till på knappen  (C5) för att spara den nya mängden i minnet. (Vi rekommenderar att inte använda hetvattenfunktionen i mer än 2 minuter i följd).


HUR DU GÖR CAPPUCCINO (SKUMMAD MJÖLK OCH KAFFE)


- Välj den kaffesmak som du vill använda för att tillreda din cappuccino genom att trycka på knappen  (C7).
- Ta av locket på mjölkkanan.
- Fyll kannan med ungefär 100 gram mjölk för varje cappuccino som ska tillredas (fig. 19).
Överskrid inte den MAX-nivå (motsvarar ca 750ml.) som finns markerad på kannan.
Använd helst lättmjölk, eller mellanmjölk, med kylskåps-temperatur (cirka 5°C).
- Kontrollera noga att mjölkpussuget är ordentligt isatt i gummibrickan (fig. 20) och sätt därefter tillbaka locket på mjölkkanan.
- Sätt mjölkskumningsvisaren (B1) mellan texterna CAPPUCCINO och CAFFELATTE som står på mjölkkanans lock. Det går att reglera kvaliteten på mjölkskummet: Genom att flytta visaren mot texten CAFFELATTE erhålls ett mer kompakt skum.
Om du däremot flyttar visaren mot texten CAPPUCCINO erhålls ett mindre tjockt skum.




- Avlägsna hetvattenröret (fig. 21) och haka fast mjölkkan-

nan på munstycket (fig. 22).

- Flytta på mjölkkröret enligt anvisningarna i fig. 23 och ställ en tillräckligt stor kopp under både kafferörets munstycken och under mjölkkröret.
- Vrid reglaget  (C11) åt höger. Displayen visar då meddelandet: "CAPPUCCINO..." och efter några sekunder kommer skummad mjölk att rinna ut från mjölkkröret och ned i den underliggande koppen. (Mjölken slutar automatiskt att rinna ut).
- Därefter maler apparaten kaffebönorna, matar ut kaffet och visar återigen meddelandet redo för användning.
- Din cappuccino är klar. Tillsätt socker efter smak och strö eventuellt lite kakao ovanpå skummet.

ANMÄRKNING 1: Under tillredningen av cappuccino kan man avbryta utmatningen av skummad mjölk eller kaffe genom att vrida reglaget  (C11) åt höger.


ANMÄRKNING 2: Om mjölkkanan töms fullständigt medan den skummade mjölken matas ut ska kannan häktas loss och fyllas på med mjölk. Haka sedan fast den igen och vrid reglaget  (C11) åt höger för att tillreda en cappuccino till.

ANMÄRKNING 3: För att garantera att mjölkskummaren hålls fullständigt ren och hygienisk, ska de inre rören och locket på mjölkkanan rengöras efter varje användning.

- Ställ ett kärl under mjölkkröret.
- Tryck in knappen CLEAN , som sitter på själva locket, och håll den intryckt i minst 3 sekunder (fig. 25). Meddelandet "RENGÖRING PÅGÅR" visas på displayen.
När rengöringen är klar ska du häkta loss mjölkkanan och sätta in den i kylskåpet. Mjölken bör inte förvaras utanför kylskåpet i mer än 15 minuter.


ANMÄRKNING 4: Följ beskrivningen i kapitlet "Ändra mängden mjölk och kaffe för tillredning av cappuccino" om du önskar ändra mängden kaffe eller skummad mjölk som apparaten automatiskt fyller koppen med.

TILLREDNING AV SKUMMAD MJÖLK (UTAN KAFFE)

- Ta av locket på mjölkkanan.
- Fyll mjölkkanan med den mängd mjölk som man vill använda (fig. 19).
- Sätt tillbaka locket på mjölkkanan.
- Haka fast mjölkkanan på apparaten (fig. 22)
- Ställ en tillräckligt stor kopp under mjölkkröret (fig. 23).
- Vrid reglaget  (C11) åt vänster. Meddelandet "SKUMMAR MJÖLK" visas på displayen och efter några sekunder kommer skummad mjölk att rinna ut från mjölkkröret och ned i den underliggande koppen.
- När utmatningen har avslutats ska mjölkkanans inre ledningar rengöras genom att trycka på knappen CLEAN enligt beskrivningen i föregående kapitel (anmärkning 3).

ÄNDRA MÄNGDEN MJÖLK OCH KAFFE FÖR TILLREDNING AV CAPPUCCINO

Kaffemaskinen är fabriksinställd för att automatiskt tillreda en cappuccino med standardinställda mängder. Gör på följande sätt om du vill ändra på dessa mängder:

- Fyll kannan med mjölk upp till den max-nivå som är markerad på själva kannan.
- Vrid reglaget  (C11) åt höger och håll den i högerläget i minst 3 sekunder tills displayen visar meddelandet "MJÖLK FÖR CAPPUCCINO PROGRAMMERA MÄNGD". Släpp därefter reglaget. Mjölk börjar att rinna ut från mjölkkröret.
- När önskad mängd mjölk har erhållits ska du återigen vrida reglaget  (C11) åt höger för att lagra inställningen i minnet. Mjölken slutar att rinna ut. (Vi rekommenderar att inte använda mjölkskumningsfunktionen i mer än 3 minuter i följd).
- Efter några sekunder börjar det att rinna ut kaffe i koppen och displayen visar meddelandet "KAFFE FÖR CAPPUCCINO PROGRAMMERA MÄNGD".
- När önskad mängd kaffe har erhållits ska du återigen vrida reglaget  (C11) åt höger för att lagra inställningen i minnet. Kaffet slutar att rinna ut.

Efter detta skede har apparaten programmerats om enligt den nya inställningen och på displayen visas meddelandet "REDO".

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Innan ett rengöringsarbete påbörjas på apparaten ska den ha kallnat och vara fränkopplad från elnätet.

Lägg aldrig ned apparaten i vatten. Det är en elektrisk apparat. Använd inte lösningsmedel eller repande rengöringsmedel för att rengöra apparaten. Det räcker att du använder en fuktig och mjuk trasa. INGEN av kaffemaskinens komponenter tål maskindisk med undantag för mjölkkanan.

Rengöring av apparaten

Följande maskindelar ska rengöras regelbundet:

- Behållaren för kaffesump (A4).
- Droppskålen (A11).
- Vattentanken (A9).
- Kafferörens munstycken (A10).
- Tratten för påfyllning av färdigalet kaffe (A17).
- Apparats inre: öppna serviceluckan för att få åtkomst till dess insida (A2).
- Bryggruppen (A5).

Rengöring av sumpbehållaren

När meddelandet "TÖM BEHÅLLAREN FÖR KAFFESUMP" visas på displayen ska sumpbehållaren tömmas och rengöras. Om behållaren inte rengörs kommer meddelandet att kvarstå på

displayen och det går inte att göra kaffe. Gör på följande sätt:

- Öppna serviceluckan (A2) på kaffemaskinens framsida (fig. 14), ta därefter ut droppskålen (A11) (fig. 15), töm den och rengör den.
- Töm och rengör sumpbehållaren noggrant och var noga med att få bort samtliga rester som kan ha lagt sig på dess botten.



Varning! Varje gång som du tar ut droppskålen är det obligatoriskt att tömma sumpbehållaren, även i de fall den nästan är tom. Om man inte gör det kan det hända att sumpbehållaren fylls mer än vad som är meningen när apparaten fortsätter att brygga kaffe och att apparaten täpps igen.

Rengöring av droppskålen



Varning! Om droppskålen inte töms regelbundet kan det hända att vattnet rinner över kanterna och att det hamnar inuti eller vid sidan av apparaten. Detta kan skada apparaten och köksmöbelen.

Droppskålen är försedd med en flottör (röd) som anger när vattennivån behöver tömmas (fig. 31). Innan denna flottör börjar att sticka upp från koppstället ska droppskålen tömmas och rengöras. Gör följande för att ta ut droppskålen:

1. Öppna serviceluckan (A2) (fig. 14).
2. Ta ut droppskålen (A11) tillsammans med sumpbehållaren (A4) (fig. 15).
3. Töm droppskålen och sumpbehållaren och tvätta dem rena.
4. Sätt tillbaka droppskålen på plats tillsammans med sumpbehållaren.
5. Stäng serviceluckan.

Rengöring av vattentanken

1. Vattentanken (A9) ska rengöras regelbundet (cirka en gång i månaden) med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
2. Skölj vattentanken noga efter rengöringen för att få bort eventuella rester av rengöringsmedel.

Rengöring av kafferörets munstycken

1. Rengör kafferörets munstycken (A10) regelbundet med hjälp av en tvättsvamp eller en trasa (fig. 27).
2. Kontrollera regelbundet att hålen på kafferöret inte är igentäppta. Avlägsna vid behov eventuella kafferester med hjälp av en tandpetare (fig. 26).

Rengöring av tratten för påfyllning av färdigmalet kaffe

- Kontrollera regelbundet (cirka en gång i månaden) att tratten för påfyllning av färdigmalet kaffe (A17) inte är igentäppt. Avlägsna vid behov eventuella kafferester med hjälp av en kniv (fig. 18).



Fara! Innan ett rengöringsarbete påbörjas på apparaten ska den stängas av genom att trycka på huvudbrytaren PÅ/AV (A19) och frånkopplas från elnätet. Lägg aldrig ned apparaten i vatten.

Rengöring av apparatens inre

1. Kontrollera regelbundet (cirka en gång i veckan) att apparaten inte är smutsig på insidan.
Avlägsna vid behov eventuella kafferester med hjälp av en kniv och en trasa.
2. Sug upp resterna med en dammsugare (fig. 30).

Rengöring av bryggruppen

Bryggruppen (A5) ska rengöras minst en gång i månaden.



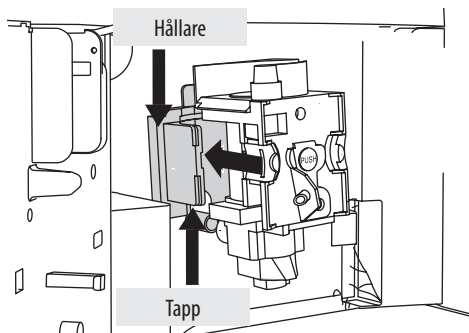
Varning! Det går inte att ta ut bryggruppen (A5) när apparaten är på. Forcera inte bryggruppen för att få bort den, eftersom apparaten då kan gå sönder.

1. Kontrollera att apparaten har stängts av på korrekt sätt (se "Stänga av apparaten").
2. Öppna serviceluckan (A2) (fig. 14).
3. Ta bort droppskålen (A11) tillsammans med sumpbehållaren (fig. 15).
4. Tryck de två röda frikopplingsknapparna inåt samtidigt som du drar bryggruppen utåt (fig. 28).

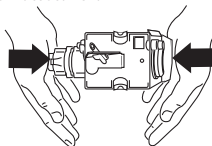


Varning! Rengör bryggruppen utan att använda rengöringsmedel eftersom det skulle kunna avlägsna smörjmedlet som finns på kolvens insida, med följden att bryggruppen hakar upp sig och inte kan användas.

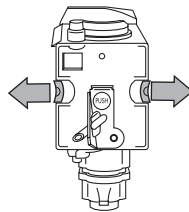
5. Lägg bryggruppen i vattenbad i 5 minuter och skölj den sedan under rinnande vatten.
6. Efter rengöringen ska bryggruppen (A5) sättas tillbaka på plats genom att trycka in den i fästet och på tappen längst ned. Tryck sedan på texten PUSH tills det klickar till.



Observera! Om du har svårigheter att få in bryggruppen på plats är det nödvändigt att du (innan den sätts in) trycker ihop den hårt ovanifrån och underifrån på det sätt som visas på bilden tills den får rätt storlek.



7. När bryggruppen sitter på plats ska du kontrollera att de två röda knapparna är i fasthakat läge.
8. Sätt tillbaka droppskålen (A11) och sumpbehållaren.
9. Stäng serviceluckan (A2).

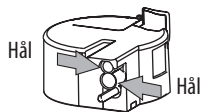
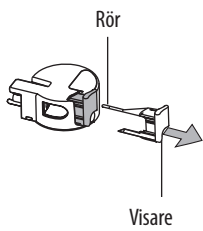
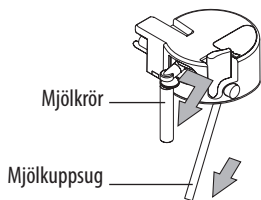


Rengöring av mjölkkanan



Varning! Mjölkkanans (B) inre ledningar ska rengöras varje gång som mjölk använts. Om det finns kvar mjölk i kannan ska den sättas i kylskåp så snart som möjligt. Rengör kannan efter varje mjölk tillredning på det sätt som beskrivs i anmärkning 3 i kapitlet "Tillredning av cappuccino". Det går även bra att maskindiska dessa delar, men de ska då läggas i diskmaskinens överkorg.

1. Vrid locket på mjölkkanan medsols och ta av det.
2. Ta bort mjölkkröret och mjölkpuget.



3. Avlägsna visaren genom att dra den utåt.
4. Tvätta alla delar noggrant med varmt vatten och mildt diskmedel. Var särskild noga med att göra rent i hålen och på röret som sitter på visarens tunna spets så att inga mjölkrester blir kvar där.
5. Kontrollera även att mjölkkupsuget och mjölkröret inte är igentäppta av mjölkrester.
6. Montera tillbaka visaren, mjölkröret och mjölkkupsuget.
7. Sätt tillbaka locket på mjölkkanan.

ÄNDRA OCH STÄLLA IN MENYNS PARAMETRAR

När du har vridit reglaget (C6) åt höger eller åt vänster och väntat tills apparaten är redo för användning, kan man utföra inställningar i menyn för att ändra följande parametrar eller funktioner:

- KLOCKA
- IGÅNGSÄTTNING 7:30
- AUTOMATISK START NEJ
- AVKALKNING NEJ
- TEMPERATUR MEDELHÖG
- AV EFTER 1 TIMME
- HÅRDHETSGRAD 4
- FABRIKSINST. NEJ

Ställa klockan

Gör på följande sätt för att ställa klockan på kaffemaskinen:

- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan upprepande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet

“KLOCKA...00:00”.

- Tryck på CHANGE-knappen (C4) för att ställa klockan. (Genom att hålla CHANGE-knappen (C4) intryckt går klockan snabbt framåt).
- Tryck på OK-knappen (C5) för att bekräfta inställningen.
- Tryck på MENY-knappen (C2) för att lämna programmeringsläget eller på NEXT (C3) för att ändra andra parametrar.

Ställa in tid för automatisk start

Den här funktionen gör det möjligt att programmera en bestämd tid som apparaten ska starta på så att den är redo för användning.

- Kontrollera att klockan på apparaten har ställts enligt beskrivningen i föregående kapitel.
- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan upprepande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet “IGÅNGSÄTTNING...00:00”.
- Tryck på CHANGE-knappen (C4) för att ställa in en tid för automatisk start. (Genom att hålla CHANGE-knappen (C4) intryckt går klockan snabbt framåt).
- Tryck på OK-knappen (C5) för att bekräfta inställningen.
- Om du trycker en gång till på NEXT-knappen (C3) kommer displayen att visa meddelandet “AUTOMATISK START NEJ”. Tryck på CHANGE-knappen (C4) för att ställa om funktionen (displayen visar meddelandet “AUTOMATISK START JA”).
- Tryck på OK-knappen (C5) för att aktivera funktionen för automatisk start.

OBS: När apparaten är avstängd och en tid för automatisk start har ställts in, visas symbolen  intill tiden på den släckta displayen.

- Tryck på MENY-knappen (C2) för att lämna programmeringsläget eller på NEXT (C3) för att ändra andra parametrar.

Avkalkning



Varning! Kontrollera att avkalkningsfiltret har tagits bort innan du startar avkalkningskedet.



Varning! Avkalkningsmedlet innehåller syror som kan verka irriterande på hud och ögon. Det är absolut obligatoriskt att följa de säkerhetsföreskrifter som anges av tillverkaren på avkalkningsmedlets förpackning och att noggrant respektera de åtgärder som ska vidtas vid kontakt med hud och ögon.



Observera: Använd endast de avkalkningsmedel som rekommenderas av tillverkaren. I annat fall upphävs garantin.

Garantin upphävs också i de fall avkalkningen inte utförs på korrekt sätt.

På grund av att apparaten värmer vatten för kaffet hela tiden är det helt normalt att de inre ledningarna med tiden fylls med kalklagringar. När displayen visar meddelandet "AVKALKNING" är det dags att avkalka apparaten. Gör på följande sätt:

- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan uppreparande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet "AVKALKNING NEJ".
- Tryck på CHANGE-knappen (C4). Displayen visar meddelandet "AVKALKNING JA".
- Tryck på OK-knappen (C5) för att starta avkalkningsprogrammet.
- Töm vattentanken och håll ned avkalkningsmedlet som finns i flaskan genom att följa anvisningarna på avkalkningsmedlets förpackning. Fyll sedan på med vatten. Nästa gång du utför en avkalkning ska du använda avkalkningsmedel av samma typ och märke som det medföljande medlet (går att köpa hos de servicecenter som auktoriserats av tillverkaren), eller ett som rekommenderats av kundservice. Följ alltid de anvisningar som anges på förpackningen.
- Haka fast hetvattenröret på munstycket.
- Ställ en skål som rymmer minst 2 liter under hetvattenröret (fig. 3).
- Tryck på OK-knappen (C5). Avkalkningslösningen rinner ut från vattenröret och fyller den underliggande skålen. Displayen visar meddelandet "AVKALKNING PÅGÅR".
- Avkalkningsprogrammet utför automatiskt en rad sköljningar och pauser efter varandra, så att alla kalkavlagringar avlägsnas från kaffemaskinens inre.
- Efter cirka 30 minuter visar displayen meddelandet "SKÖLJNING PÅGÅR Fyll PÅ VATTEN".

Nu ska apparaten sköljas för att avlägsna rester från avkalkningsmedlet inuti apparaten. Gör på följande sätt:

- Töm vattentanken, skölj den och fyll den med rent vatten.
- Sätt tillbaka vattentanken.
- Töm skålen som fyllts med vätskan och sätt tillbaka den under hetvattenröret.
- Tryck på OK-knappen (C5). Varmt vatten rinner ut från röret och fyller skålen. Displayen visar meddelandet "SKÖLJNING PÅGÅR".

När apparaten har tömt hela vattentanken visas meddelandet "SKÖLJNING KLAR... TRYCK PÅ OK".

- Tryck på OK-knappen (C5) och fyll vattentanken återigen med rent vatten.
- Nu har avkalkningsprogrammet avslutats och apparaten är redo för att göra kaffe på nytt.

OBS: Om avkalkningsprogrammet avbryts innan det har avslutats kommer meddelandet om avkalkning att kvarstå och det är nödvändigt att starta om hela programmet från början. Töm vattentanken, skölj den, fyll den med rent vatten och be apparaten om en kopp hett vatten.



Varning! GARANTIN UPPHÄVS I DE FALL AVKALKNINGEN INTE UTFÖRS PÅ KORREKT SÄTT.

Ändra kaffetemperatur

Gör på följande sätt om du önskar ändra temperatur på det utmatade kaffet:

- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan uppreparande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet "TEMPERATUR HÖG".
- Tryck på CHANGE-knappen (C4) tills displayen visar önskad kaffetemperatur.
- Tryck på OK-knappen (C5) för att bekräfta den valda temperaturen.
- Tryck på MENY-knappen (C2) för att lämna programmeringsläget eller på NEXT (C3) för att ändra andra parametrar.

Ändra pålägets varaktighet

Apparaten är fabriksinställd för att stängas av automatiskt efter 30 minuter utan användning. Gör på följande sätt om du önskar ändra på detta tidsintervall (till max 120 min):

- Tryck på MENY-knappen (C2) (den ovanliggande kontroll-lampan tänds) och sedan uppreparande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet "AV EFTER...".
- Tryck på CHANGE-knappen (C4) för att ändra antalet timmar som apparaten ska förbli påslagen innan den automatiskt stängs av.
- Tryck på OK-knappen (C5) för att bekräfta inställningen.
- Tryck på MENY-knappen (C2) för att lämna programmeringsläget eller på NEXT (C3) för att ändra andra parametrar.

Inställning av vattnets hårdhet

Meddelandet för apparatens avkalkning visas efter ett bestämt antal funktionstimmar som är förinställt på fabriken och som har beräknats efter den maximala kalkhalt som kan finnas i användarens vatten. Det går att förlänga denna funktionsperiod och därmed förlänga intervallen mellan avkalkningarna genom att programmera apparaten efter den faktiska kalkhalten i ditt vatten. Gör på följande sätt:

- Öppna förpackningen till teststickan "Total hardness test" (bifogas på sid. 2). Doppa ned stickan fullständigt i vattnet

i några sekunder. Ta sedan upp teststickan och vänta cirka 30 sekunder (tills den ändrar färg och röda fyrkanter bildas).

- Vrid reglaget ① (C6) åt höger eller åt vänster för att sätta på apparaten (fig. 6).
- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan upprepande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet "HÅRDHETSGRAD 4".
- Tryck upprepande på CHANGE (C4) tills numret överensstämmer med antalet röda fyrkanter som bildats på teststickan (till exempel, om det bildats 3 röda fyrkanter ska du trycka på knappen två gånger så att meddelandet "HÅRDHETSGRAD3" visas).
- Tryck på OK-knappen (C5) för att bekräfta inställningen. Nu är apparaten programmerad så att meddelandet om avkalkning visas när det verkligen behövs, baserat på vattnets effektiva kalkhalt.

Återställning till fabriksinställningarna (reset)

Det går att återgå till apparatens ursprungliga inställningar (även efter att användaren har ändrat dem). Gör på följande sätt:

- Tryck på MENY-knappen (C2) och sedan upprepande på NEXT-knappen (C3) tills displayen visar meddelandet FABRIKSINST. NEJ.
- Tryck på CHANGE-knappen (C4). Displayen visar meddelandet "FABRIKSINST. JA".
- Tryck på OK-knappen (C5) för att återställa till fabriksinställningarna.
- Apparaten återställs till de ursprungliga fabriksinställningarna och visar meddelandet "REDO".

Sköljning

Denna funktion kan endast utföras av vår tekniska servicepersonal.

ÄNDRA SPRÅK

För att ändra språket ska du hålla CHANGE-knappen (C4) intryckt i minst 5 sekunder, tills displayen visar installationsmeddelandet på olika språk. Välj sedan önskat språk genom att följa förfarandet som beskrivs i paragrafen "Första gången apparaten sätts på".

STÄNGA AV APPARATEN

Varje gång som apparaten stängs av utför den en automatisk sköljning. Detta kan inte avbrytas.



Risk för brännskada! Under sköljningskedet kommer det att rinna ut lite varmt vatten från kafferörets munstyck-

en. Akta så att du inte får vattenstänk på dig. Vrid på reglaget ① (C6) för att stänga av apparaten. Apparaten utför sköljningen och stängs sedan av.



Observera! Om apparaten inte kommer att användas under en längre period ska du även sätta huvudbrytaren AV/PÅ (A19), som finns på apparatens baksida, på 0.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Effektförbrukning: 1350W

Tryck: 15 bar

Vattentankens volym: 1,7 liter

Mått LxHxB: 595 x 455 x 412 mm.

Vikt: 26 kg



Apparaten uppfyller kraven i följande EG-direktiv:

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och följande ändringar.
- EMC-direktivet 2004/108/EG och följande ändringar.
- Kommissionens förordning (EU) Standbyläge 1275/2008

De material och föremål som är avsedda att komma i kontakt med livsmedelsprodukter överensstämmer med föreskrifterna i EG-förordningen 1935/2004.

KASSERING

I enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG får inte apparaten bortskaffas tillsammans med hushållsavfallet men ska lämnas in till en allmän insamlingsstation.



MEDELANDEN SOM VISAS PÅ DISPLAYEN

VISAT MEDDELANDE	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
FYLL PÅ VATTEN	Vattentanken är tom eller felmonterad.	Fyll vattentanken och/eller sätt in den på korrekt sätt genom att trycka in den ordentligt.
FÖR FINMALET STÄLL IN MALNING Sätt i utmatningsrör för vatten och tryck på OK (C5)	Kaffet är för finmalet och därför rinner kaffet ut för långsamt. Apparaten kan inte göra kaffe på grund av att det finns luft i hydraulkretsen.	Vrid malningsgradens justeringsratt ett steg mot nummer 7. Sätt in hetvattenröret, tryck på OK-knappen (C5) och låt vattnet rinna ut från röret i några sekunder.
SÄTT I UTMATNINGSRÖR FÖR VATTEN	Vattenröret är inte i eller sitter felmonterat.	Sätt in vattenröret ordentligt.
TÖM BEHÅLLAREN FÖR KAFFESUMP	Antingen är sumpbehållaren (A4) full, eller så har ingen tillredning gjorts på tre dagar (när apparaten sätts i funktion garanteras god hygien).	Töm sumpbehållaren och rengör den. Sätt sedan tillbaka den på plats. Viktigt: Varje gång som droppskålen tas ut är det obligatoriskt att tömma sumpbehållaren, även om den nästan är tom. Om du inte gör det kan det hända att behållaren för kaffesump fylls mer än vad som är meningen när du brygger kaffe och att apparaten täpps igen.
SÄTT I BEHÅLLAREN FÖR KAFFESUMP	Efter rengöringen har inte sumpbehållaren satts på plats.	Öppna serviceluckan och sätt in sumpbehållaren på plats.
SÄTT I BEHÅLLAREN FÖR MJÖLK	Mjölkkannan sitter inte i.	Sätt in mjölkkannan och tryck in ordentligt.
FYLL PÅ MALET KAFFE	Funktionen "Färdigmalet kaffe" har valts, men inget kaffepulver har tillsatts i tratten. Tratten (A17) är igensatt.	Dra ut apparaten och fyll tratten med färdigmalet kaffepulver. Töm tratten med hjälp av en kniv enligt beskrivningen i paragraf "Rengöring av tratten för påfyllning av färdigmalet kaffe".
AVKALK!	Anger att maskinen behöver avkalkas	Avkalkningsprogrammet som beskrivs i kap. "Avkalkning" ska köras så snart som möjligt.
MINSKA KAFFEMÄNGDEN	Det har använts för mycket kaffepulver.	Välj en svagare smak eller minska dosen färdigmalet kaffepulver och tryck sedan på knappen för en ny kopp kaffe.
FYLL BEHÅLLAREN FÖR KAFFEBÖNOR	Kaffebönorna är slut.	Fyll på bönbehållaren.
SÄTT IN BRYGGRUPPEN	Efter rengöringen har inte bryggruppen satts på plats.	Sätt in bryggruppen på plats enligt anvisningarna i kap. "Rengöring av bryggruppen".
STÄNG LUCKAN	Serviceluckan är öppen.	Stäng serviceluckan.
GENERELLT LARM!	Apparatens inre är mycket smutsig.	Rengör apparaten noggrant enligt anvisningarna i par. "Rengöring och skötsel". Om meddelandet kvarstår även efter rengöringen ska du vända dig till en serviceverkstad.

PROBLEMLÖSNING

Listan nedan innehåller några funktionsproblem som kan in-

träffa. Om du inte lyckas åtgärda problemet genom att följa nedanstående anvisningar ska du kontakta Teknisk service.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Kaffet är inte varmt.	Kopporna värmdes inte upp innan. Bryggruppen har kallnat därför att det gått 2/3 minuter från att den senaste koppen kaffe gjordes.	Värm kopporna genom att skölja dem med varmt vatten eller låt dem stå minst 20 minuter på koppvärmehyllan. Värm upp bryggruppen innan du gör kaffe genom att trycka på knappen  (C4).
Kaffet har för lite crema.	Kaffet är för grovmalet. Fel sorts kaffeblandning har använts.	Vrid malningsgradens justeringsratt motsols ett steg mot nummer 1 medan kaffekvarnen malar. Använd en kaffeblandning som är till för espressomaskiner.
Kaffet rinner ut för långsamt eller droppar ut.	Kaffet är för finmalet.	Vrid malningsgradens justeringsratt medsols ett steg mot nummer 7 medan kaffekvarnen malar. Vrid ett steg i taget tills önskad effekt uppnås. Justeringens verkan märks först efter att man gjort två koppar kaffe.
Kaffet rinner ut för fort.	Kaffet är för grovmalet.	Vrid malningsgradens justeringsratt motsols ett steg mot nummer 1 medan kaffekvarnen malar. Var noga med att inte vrida justeringsratten för mycket, eftersom det kan medföra att kaffet kommer att droppa ut vid tillredning av två koppar kaffe. Justeringens verkan märks först efter att man gjort två koppar kaffe.
Kaffet rinner inte ut från det ena munstycket eller från inget av dem.	Munstyckena är igensatta.	Rengör munstyckena med en tandpetare (fig. 26).
Kaffet rinner inte ut från rörets munstycken, men längs serviceluckan (A2).	Munstyckenas hål är igensatta av intorkat kaffepulver. Kaffeledaren (A3) på serviceluckans insida är igensatt.	Rengör munstyckena med en tandpetare, en trasa eller med en hård diskborste. Rengör kaffeledaren (A3) noggrant, speciellt vid gångjärnen.
Det rinner inte ut kaffe från kafferöret, men vatten.	Det färdigmalda kaffet har fastnat i tratten (A17).	Skrapa tratten (A17) med en trä- eller plastgaffel. Rengör apparatens insida.
Det kommer inte ut mjölk från mjölkkröret (B5).	Mjölkkuppsuget sitter inte i eller är felplacerat.	Sätt in mjölkkuppsuget (B4) ordentligt i gummibrickan på mjölkkanans lock (fig. 20).
Mjölken är för lite skummad.	Mjölkkanans lock är smutsigt. Mjölkskumningsvisaren sitter i fel läge.	Rengör mjölkkanans lock enligt beskrivningen i par. "Rengöring av mjölkkanan". Ställ in visaren enligt anvisningarna i paragrafen "Hur du gör cappuccino".

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Mjölken har stora bubblor eller skvätter ut från mjölkkröret.	Mjölken var inte tillräckligt kall eller är inte av rätt sort (använd ej standardmjölk). Mjölkskumningsvisaren är fel inställd. Mjölkkannans lock är smutsigt.	Använd helst lättmjölk, eller mellanmjölk, med kylskåpstemperatur (cirka 5°C). Om du ändå inte är nöjd med resultatet, kan du prova att köpa mjölk från ett annat mejeri. Flytta visaren ett litet steg närmare testen "CAFFELATTE" (se par. "Hur du gör cappuccino"). Rengör mjölkkannans lock enligt beskrivningen i paragraf "Rengöring av mjölkkannan".

RECEPT

Kaffepunch

Ingredienser (för 6 personer):

½ liter varmt kaffe

½ liter vitt portvin

½ liter rom

100 g kanderat rösocker

Gör så här: Häll ned kaffet i en kastrull och tillägg rom och portvin. Värm blandningen till kokpunkt. Lägg i det kanderade rösockret lite i taget och smaka dig fram tills drycken är lagom söt. När sockret har lösts upp serveras drycken i traditionella glas med låg fot.

Kejsarens kaffe

Ingredienser (för 3 personer):

3 koppar espresso

3 äggulor

3 tsk socker

3 dl mjölk

2 små glas (snaps/likörglas) brandy

Gör så här: Vispa äggulorna tillsammans med socker och brandy. Tillsätt den varma mjölken och det varma kaffet.

RÅD: Skumma mjölken något och håll i försiktigt på slutet.

Perfekt att servera till chokladtårta.

Danskt kaffe

Ingredienser:

6 ägg

Rivet skal av en citron

100 g socker

¾ liter kallt starkt kaffe

1 stort glas brandy

Gör så här: Vispa äggen och citronskalet. Lägg i sockret lite i taget och vispa tills smeten blir pösigt. Lägg försiktigt i kaffe och brandy under omrörning. Servera i tekoppar eller i runda glas som varit i frysen.

Irish coffee

Ingredienser (för 3 personer):

2 msk socker

1 msk vatten

9 tsk vispgrädde

6 msk irländsk whisky

4 koppar varmt kaffe

Gör så här: Koka upp vatten och socker och låt koka i en minut.

Lägg sedan i whisky och det varma kaffet.

Blanda och häll upp i glas med fot. Häll försiktigt ned grädden i kaffedrycken (3 tsk grädde per glas).

RÅD: Grädden kan vispas något så att den flyter i kaffedrycken. Det går även bra att tillsätta Grand Marnier eller Calvados.

Kaffesorbet

Ingredienser (för 4 personer):

200 g strösocker

2 dl espressokaffe

Gör så här: Lös upp sockret i ½ liter vatten och låt det koka på låg värme i några minuter så att det tjocknar. Låt det kallna och häll sedan ned kaffet. När ingredienserna har blandats noggrant ska du sila blandningen. Ställ i frysen tills den får kornig konsistens.

Shakerato - Italiensk coffee-shake

Ingredienser:

4 koppar espresso

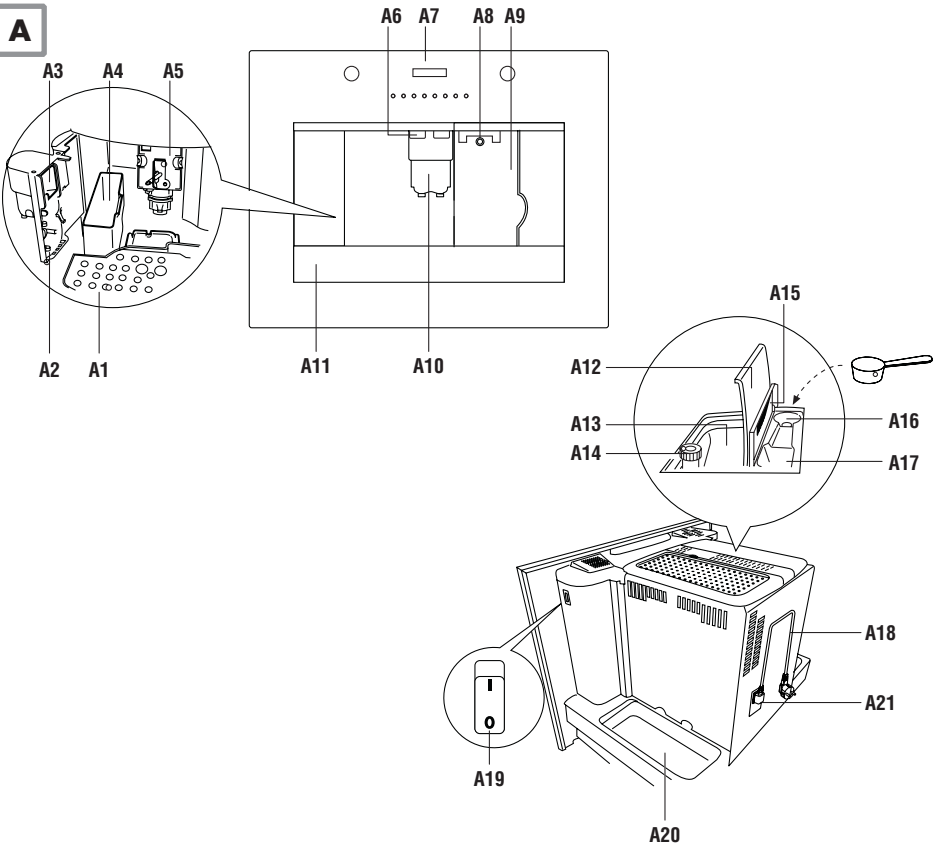
4 tsk socker

12 st isbitar

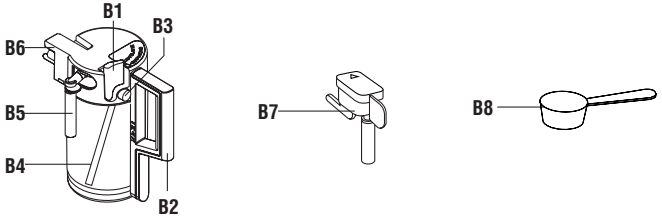
Gör så här: Krossa isbitarna och häll ned dem i det redan sockrade kaffe. Skaka kaffeblandningen i en shaker tills konsistensen är krämig och skummig.

RÅD: Det går även bra att köra i en mixer på låg hastighet och servera i flute eller i tumblerglas.

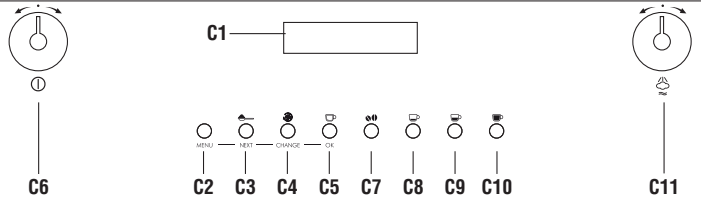
A

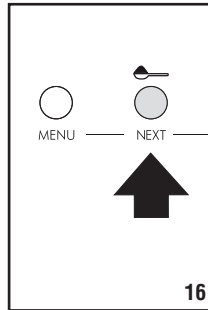
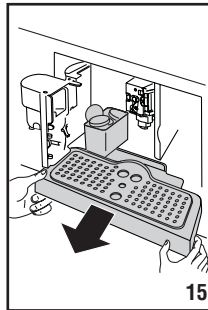
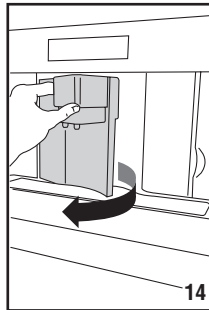
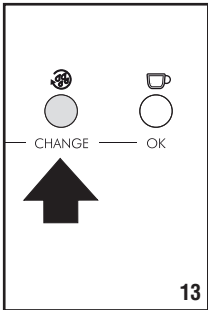
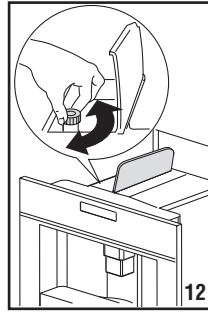
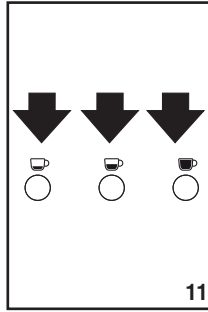
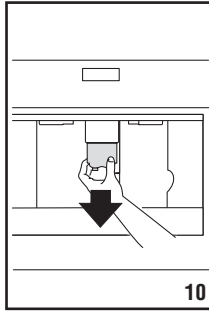
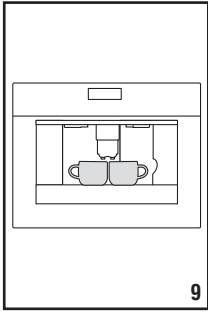
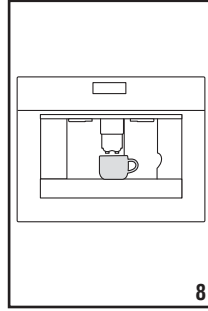
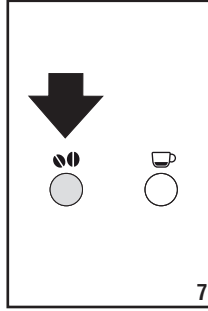
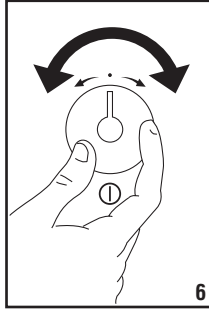
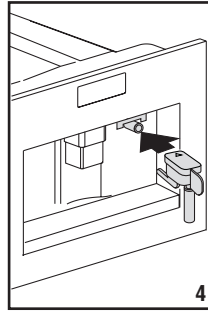
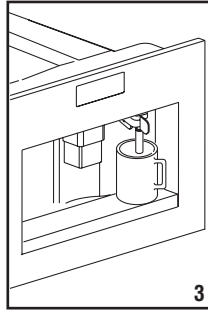
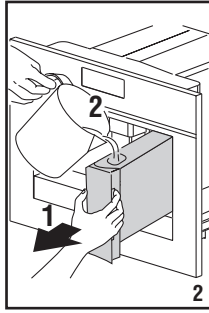
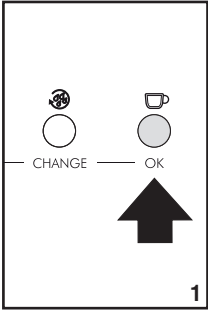


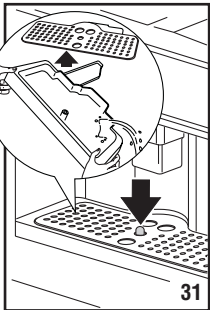
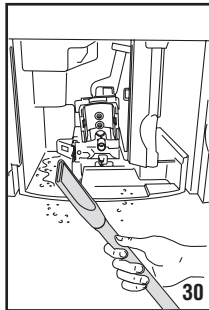
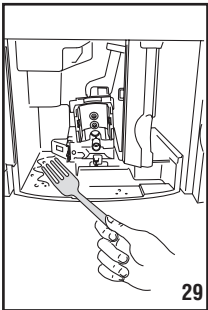
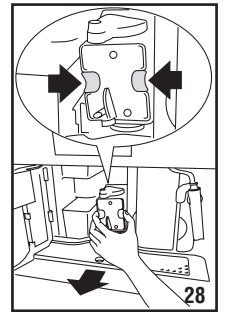
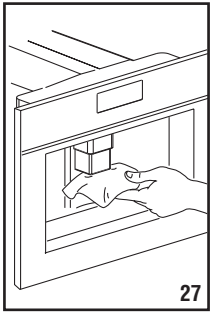
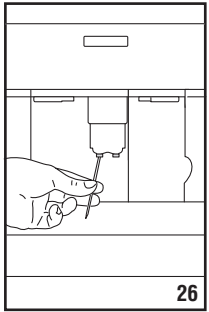
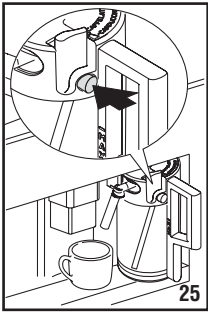
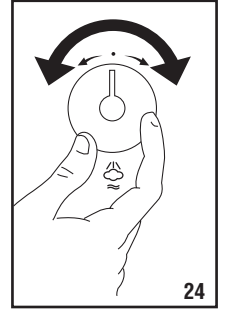
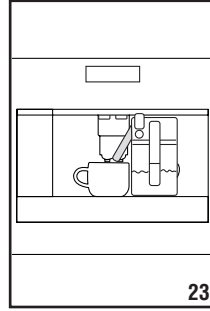
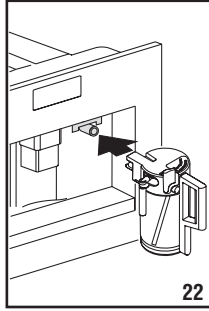
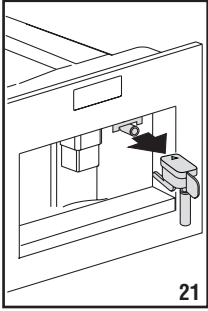
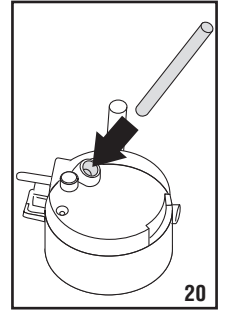
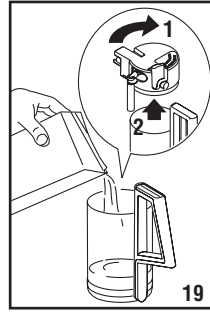
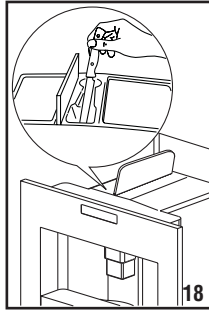
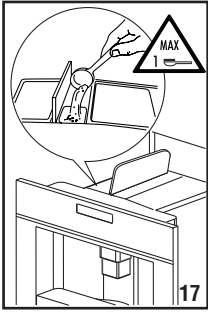
B



C









SMEG S.p.A. Via Leonardo Da Vinci, 442016 Guastalla (RE) Italia www.smeg.com

5713226761/02.15